

Wakita ge Piyer ya àbèki ye cɥ ni Ere ye ti mǎdǎmki ka wakita ge Piyer ya àbèki ye cɥ ni

Maslaɲa ya ti àbèki wakita hini ni ti àdafa slimi gayan a : nani Piyer zal asak ga Yezu ni (1.1). Àdǎm èpia vu ga Yezu ya àmbatvu ka hǎma na (1.16-18 ; Meciyɥ 17.1-7).

Àsɛra, amǎmǎt wudak (1.14) ; nahkay àbèki wakita ni ti ndam ga Yezu tâzay njǎda gatay dek ga moroni kama kama àna manjǎhad sulumani, ti tijikia ke divi a day-day ba (1.5-11). Àziaba azay slimi ana mis a, àdǎm mis ndahan atara, atǎcahi zlam magǎdavani ana ndam ga Yezu : ahàr àdǎm ndam ga Yezu tǎgǎskabu ma gatay magǎdavani ni ba (2). Mis ndahan atǎdǎm « Yezu àdǎm amanɲgaba, ay àɲgaba ndo timey. » Ay Piyer àdǎm kè eri ge Melefit ti vi dǎbu ti akada vad bǎlan ; Melefit ebesi ana mis, awayay ti tǎjiji ba : Yezu amara ededɪɲ ededɪɲena, amagrafǎɲa seriya kè mis a dek. Nahkay ahàr àdǎm mǎbumvu slimi ti ndam magudar zlam tǎjɪɲkia leli ke jiri geli a ba (3).

Sa ge Piyer

¹ Nu Simu Piyer, nǎbu nǎbikioru wakita hini ana kǎli, nu bay mǎgri tǎwi ana Yezu *Krist, nu zal asak gayan daya. Nǎbikioru ti ana kǎli ya ti kǎfumki ahàr ka Yezu kala-kala akada geli ni. Mǎfǎki ahàr gekǎli ni ti ajǎnaki kǎli dal-dal akada ya ti ajǎnaki

leli dek ni. Àgri zlam gani nani ana leli ti Yezu Krist, àgray ti àna jiri gayan ; Yezu Krist ti Melefit geli, nan Bay mahəngay leli daya.

² Melefit mǎgri sulum gayan ana kǎli dal-dal akaba mǎgray ti *kǎnjəhadumkabu àna sulumani mǎtam ya ahaslani ni ti, adaba kəsəruma Melefit akaba Bay geli Yezu a lala.

Manjəhad ga ndam ga Yezu

³ Yezu *Krist àna njəda ge Melefit àvia zlam a dek ana leli a ti mǎfəki ahàr lala, mǎnjəhad àna sulumani gayan daya. Àra àvia zlam nday nani ana leli a day kwa ti məsər nan lala : àzala leli a, awayay ti leli dek mǎnjəhad akaba nan a məlan *njəlatani gayan ni bu, awayay ti leli mǎgray zlam sulumani akada gayan ni daya.

⁴ Nahkay ti àvia zlam sulumana ana leli a ; zlam gani nday nani tǎbəlay dal-dal, tǎtam zlam ndahan dek. Kwa ahaslani day Melefit adəmbiya, adəm aməvi zlam gani nday nani ana leli. Àgray nahkay ti, awayay ti kǎtamumfəŋa kà zlam magədavani ya tǎbu a duniya bu, tigi eri ana mis na, awayay ti kǎnjəhadum akada ge Melefit ni daya.

⁵ Azuhva zlam nday nani ya Yezu Krist àgri ana kǎli ni ti zum njəda gekǎli dek ga manjəhadani akada ge Melefit ya awayay ni. Kəbum kəfumki ahàr ka Yezu ; nahkay ti grum zlam sulumani daya ; kəbum kəgrum zlam sulumani ti sərurum Melefit lala daya ;

⁶ kəsəruma Melefit a lala ti bumi slimi ana ahàr gekǎli daya ; kəbum kəbumi slimi ana ahàr gekǎli ti bəsəm zlam daya ; kəbum kəbəsəm zlam ti grum zlam ya ti Melefit awayay ni daya ;

⁷ Kàbum kəgrum zlam ya ti Melefit awayay ni ti wayumvu e kidin̄ gekali bu adaba lekulum kà mən̄ gekali daya ; kàbum kawayumvu e kidin̄ gekali bu ni ti wayum mis dek daya.

⁸ Tamal kàbum kəgrum zlam nday hini kəlavad ti akəsərumkivu Bay geli Yezu Krist lala, tawi gekali ya kəgrumi ni akəmbərənum do, amoru kama kama.

⁹ Ay maslaŋa ya ti àgray zlam nday hini do ni ti èpi divi do, atam ahar akada ga zal wuluf ni. Ge Melefit ya àmbərfəŋa zlam magudarani gayan̄ ya àgrabiyu ahaslani na ti àgəjazlkia ahàr a.

¹⁰ Nahkay zla nahəma bəza ga mmawa goro ni, zum njəda gekali àkivu, adaba Melefit adaba kuli a, àzalay kuli, awayay ti kənjəhadum nahkay. Tamal kàbum kanjəhadum akada nani ti ekijumkia ke divi ge Melefit a day-day do.

¹¹ Nahkay Melefit aməvi divi ana kuli ga məhuriyani a Məgur ga Bay geli Yezu Krist vu, aməvi ana kuli ti àna hud bəlan̄. Yezu Krist ti nan̄ Bay mahəŋgay leli, Məgur gayan̄ gani nani ti amanjəhad ga kan̄gay-kan̄gayani.

¹² Azuhva zlam nday nani ti kəlavad nawayay məziaba azay slimi ana kuli a kekileŋa. Ku tamal kəsəruma zlam gana àndava, kəgəsumkabá jiri na lala nəŋgu ni nawayay nəziaba azay slimi ana kuli a.

¹³ Ka ya ti nu nəbu àna sifa mba, nəmbərbu kuli faŋ ndo ni ti, nədəm nəziaba azay slimi ana kuli ka zlam gani nday nana ti àbəlay, ti kənjəhadum eri.

¹⁴ Nəsəra nu ti nara nəmbərbu kuli wudak, akada ga ma ga Bay geli Yezu Krist ya àhu ni.

15 Nazay njêda goro dek ga mæziaba azay slimi ana kuli a nahkay ti adaba nawayay ti ku tamal nêmetâ nêngu ni, zlam gani nday nani tægəjazlki ahâr ke kuli day-day ba.

Krist ti naŋ gədakani

16 Məhia ana kuli a ahəmamam Bay geli Yezu *Krist amara àna njêda gayanə a ni. Ma gani nani ya məhi ana kuli ni ti mənğəhadî məhasl ahkay do ni majalay ahâr ge mis ana kuli do : leli leleni mîpia naŋ àna eri geli a naŋ ti naŋ gədakani àtam mis dek.

17 Mîcia, Bəŋani Melefit àzləbay naŋ, àvi gədakani. Melefit ti naŋ gədakani àtam zlam dek ; dənğu gayanə àhənday, àdəm ahkado : « Maslaŋa hini ti wur goro, nawayay naŋ dal-dal ; məbəruv goro amərvu àna naŋ dal-dal.* »

18 Dənğu gani nani ti leli leleni mîcia, àhəndabiyu e melefit bu ka ya ti leli məbu akaba Yezu ka ahâr ga həma *njəlatani ni.

19 Nahkay ti mægəskabu ma ga ndam mahəŋgaray *pakama ge Melefit ya tədəm ni lala. Kəbum kəbumi slimi ana ma gatay ya tədəm ni lala ti àbəlay, adaba ma gatay ya tədəm ni ti akada ge cəŋgel ya asladay a məlanə ziŋ-zinəni bu ni. Gəsumkabá ma gatay na hayaŋ, duk abivoru ana məlanə maslani. Ka sarta ya boŋgur ya ge miledu ni aməcəlaya ni ti akəsərurum zlam ni dek lala. †

20 Ay ti səruma zlam hini ya nəhi ana kuli ni lala day : ma ga ndam mahəŋgaray pakama ge Melefit

* **1:17** Mənjay Meciyə 17.1-5 ; Mark 9.2-7 ; Lək 9.28-35. † **1:19** Boŋgur ya ge miledu ni ti Piyer awayay adəmki ka Yezu.

ya tədəm ni akaba ya təkəki a Wakita ge Melefit bu ni ti majalay ahər ge mis hihirikenı do.

²¹ Ndam mahəngaray pakama ge Melefit təzlapay day-day əna njadə gatay gatayani ndo ; əvi njədə gani ana tay ti təhəngri pakama ge Melefit ana mis ni ti *Məsuf Njəlatani.

2

Bumvu slimi əna ndam ya tasəkadī malfada ana mis ni

¹ Ahaslani e kidin ga ndam *Izireyel bu ni ti ndam malfada təbu, tədəm tahəngaray *pakama ge Melefit ; ka sarta hini day ndam masəkad malfada atələbu e kidin gekəli bu. Nday gani nani atəcahi zlam ya ti ejin kĩa mis ke divi a ni ana kəli. Atədəm təkəskabu Bay ya ti əhəngay tay ni do. Gatay ya tagray nahkay ni ti azəkibiyu zlam mijeni ka tay, etiji ke weceweceni həya.

² Mis dal-dal atadəbay tay, atagray zlam magədavani akada gatay ni. Mis atanjak divi jireni ge Melefit ni azuhva təwi gatay magədavani ya tagray ni.

³ Ndam masəkad malfada gani nday nani ti zlam egi eri ana tay dal-dal, nahkay tagosafənjə zlam kə kəli əna malfada gatay na. Ay kwa ahaslani Melefit əgəsa tay əna seriya əndava ; nañ ti ənji dəwir do, ara ejin tay wudak.

⁴ Melefit ti ku məslər gayan ndahan ya təkudar zlam ni tekeđi əngwiviyu ana tay ndo, təsi cicihi ndo. Əgəs tay, əbiyu tay e *evid gədəkani vu, a məlan zin-zinəni vu duk abivoru ana vad ya ti amagray seriya ni.

⁵ Ndam ya ahaslani ya tàgudar zlam ni day Melefit àngwiviyu ana tay ndo : àfàkiaya yam ka tay a, èziñeba tay a adaba tìciiki ma ndo. Ay Nəwi ti àhia ma ge jiri ana mis a, nahkay Melefit àhəŋga naŋ a, àhəŋgakiva mis a adəskəla àkiva ciliŋ.

⁶ Ndam ga kəsa *Sodom akaba *Gomor day Melefit èviyekaba tay àna aku a, àgəjəni ti ŋgesis gatayani ciliŋ. Melefit àgray nahkay ti, ti mis təsər amatraḅ ndam magudar zlam ti nahkay.

⁷ Ka sarta gani nani ti Melefit àhəŋgafəŋa *Lot kà aku na, adaba Lot ti naŋ mis jireni, zlam ge mis ya tagray kwanə kwanə ni àsi bi, ahəli ahàr dal-dal.

⁸ Lot ti mis jireni, ay naŋ àbu akaba tay, naŋ àbu epi ere ye ti tagray ni, eci ere ya tədəm ni kəlavaf. Zlam gatay ya tagray magədavani, Melefit àwayay do ni awəri bəruv dal-dal.

⁹ Nahkay zla nahəma, Bay Melefit ti tamal zlam zləzladani àca ndam gayanə a ti àsəra ere ye ti agray ga mahəŋgay tay àna naŋ na. Nahkay day ka fat ya ti Melefit amagrafəŋa seriya kè mis a ni, ndam magudar zlam ti Melefit àsəra ere ye ti agray ga matraḅ tay àna naŋ na.

¹⁰ Melefit amatraḅ enji ti ndam ya ti tagray zlam magədavani ya ti məbəruv gatay awayay ni, adaba tanjak naŋ, təgəskabu ŋgay naŋ gəḏakani do.

Nday gani ya nəhi ana kəli tasəkafɪ malfadə ana kəli ni ti tàgray aŋgwaz do simiteni, tìci slimi do, təhəŋgrioru ahàr a haḏ ana *məslər nɟəḏa-nɟəḏani ge Melefit ni do, tindivi tay sawan.

¹¹ Məslər ge Melefit ti nday nɟəḏa-nɟəḏani, tətam ndam masəkaf malfadə ni àna nɟəḏa. Ay ku tamal nahkay nəŋgu ni, ŋgay ndam masəkaf malfadə ni

ndam magudar zlam ti məslər ni tədəm do, tündivi tay kè meleher ga Bay Melefit do.

¹² Mis nday nani tagray zlam ya ti məbərüv gatay awayay ni akada ga zlam ge gili ya təsər ahər do, ağəski tığəs tay, tãbazl tay ni. Nday gani ŋgay tündivi way ti təsər do simiteni. Melefit amabazl tay ti akada ya tabazl zlam ge gili ni.

¹³ Zlam magədavani ya ti tğri ana mis ni ti nday day Melefit aməgrivu ana tay akada nani bilegeni. Adaba nday gani tawayay magray zlam sulumani do, tagray zlam magədavani kè eri ge mis, mimili awərki tay do. Ka ya ti kəgrum wuməri, kəzumumkabu zlam akaba tay ni ti zlam gatay magədavani ya tagray ni abəki mimili ke kəli. Ay nday ti ka ya ti tğosakaba kəli a nahkay ni ti abəlafəŋ kà tay dal-dal.

¹⁴ Nday ti kəlavad təjalaki ahər ka magray hala ciliŋ, təmbrəŋ magudar zlam do simiteni ; təbiyu ndam ya təfəki ahər ke Melefit lala ndo ni a zlam magudarani vu. Tawayi zlam ana ahər gatay dal-dal. Nday ti Melefit etikwesla tay a əndava.

¹⁵ Təmbrəŋa divi sulumana, tija, təsər divi va do. Tədəbay divi ga *Balam wur ga Bozor ni. Naŋ ti əwaya siŋgu ya ti təvi ti mğudar zlam na.

¹⁶ Ay ti a vad nahaŋ Melefit ələgi adaba ağəsiki ma ndo. Kəsəruma azoŋgu ti əzlapay akada ge mis hihirikeni ni do, ay ka fat nani ti azoŋgu əhia ma. Nahkay əcafəŋa naŋ ga magray zlam magədavani ya ədəm akal agray na, ti əgray va ba.

¹⁷ Ndam masəkad malfada nani ti nday akada ga gəzəŋ ga yam ya ti yam əŋgəzkiaya do ni, nday akada ga maklaḅasl ya aməd apayakaba ni.

Nahkay ti Melefit àslamaliva mēlan̄ zīŋ-zīŋena ana tay a, nday gani atanjəhad eslini. Mēlan̄ gani nani ti ləvəŋ əsabəy.

¹⁸ Nday gani bəlan̄ani ni təzlapay ma masakani mək tiji zlabay àna nan̄. Tawayay magosay ndam ya ti tàsləkakiba ka ndam ya təsər Melefit do nini mba ni, ti tēhəŋguriyu tay a magudar zlam vu, ti tēgray zlam ya tigi eri ana mis ni akada gatay ni.

¹⁹ Təhi ana tay ahkado : « Tamal kədəbum leli ni ti kəgurum ahər gekəli, » ambatakani do nday gani ya tədəm nahkay ni nday ndayani evidi ga zlam magudarani. Adəba tamal maslan̄a zlam agur nan̄ ti maslan̄a gani ègia evidi ga zlam ya agur nan̄ na.

²⁰ Nahkay tamal mis əsəra Bay geli Yezu *Krist nan̄ ya ti ahəŋgay leli na ti maslan̄a gani àtamfəŋa kà zlam magədavani ga duniya ya tigi eri na. Ay kələŋ gani tamal àŋgukiaya ka zlam gani nani magədavani na zlam gayan̄ a, təgur nan̄ keti ti, manjəhad gayan̄ ni emigi magədavani amatam manjəhad gayan̄ ya ahaslani ka ya ti əsər Melefit do ni.

²¹ Tamal nahkay ti hojo amal təsər divi jireni ni ndo, ere gani təsəra mək təmbərəŋ, tēgəskabu *Divi ge Melefit ya təcəhi ana tay ni va do ti ni.

²² Zlam gani àgrakivu ka tay ti akada ga ma *gozogul ya mis tədəm : « Kəra àŋgukiaya ka vəlahay gayan̄ a, əzumaba » ni. Tədəm keti : « Mədrəs mba tabaray nan̄ mba ti akoru adəfvu a dəndalaə vu.* »

3

Yezu Krist aman̄ga

* 2:22 Gozogul 26.11.

¹ Zlɛbɛba goro ni, hini ti wakita ya nɛbiki ana kɛli ye cɛ ni. A wakita goro ya nɛbiki ana kɛli cɛeni ni bu ni ti nɛziaba azay slimɛ ana kɛli a àki ka zlam ya kɛsɛruma àndava ni. Nawayay ti kâjalumki ahàr ka zlam gani nday nani lala.

² Nawayay ti kâjalumki ahàr ka pakama ya ndam *njɛlatani ya *tahɛngaray pakama ge Melefit tɛdɛm ahaslani ni. Jalumki ahàr ke divi ga Bay geli ya àhɛngay leli ni daya ; divi gani nani ti ndam *asak gayan ya àslɛribiyu tay ana kɛli ni tɛhɛngri pakama gani ana kɛli.

³ Nawayay ti kîcɛm ma hini ya ti nɛhi ana kɛli ni lala. Sɛruma day, ka mandav ga duniya nahɛma, mis ndahan atagray zlam magɛdavani ka mawayay gatay. Nday gani eteyefin kɛ kɛli,

⁴ atɛdɛm : « Àdɛm ahkado amanɛa ti, nihi ti nan eley ? Kwa ata bɛn ga bɛn geli tɛmɛt duk àbivaya ana nihi a, zlam ni dɛk akada ya Melefit àgraya ni zlam gayan, ere ye ti àmbatvu ni day àbi timey ! »

⁵ Nday gani ya tɛzlapay nahkay ni ti tawayay mɛsɛrki ke tɛwi ge Melefit ya àgray ahaslani ni do zakw. Tɛwi gani nani ti nihi : Melefit àdɛmaya pakama gayan a, àgraya huɔ melefit akaba had a nahkay ; èdɛkaba had akaba yam a, àgraya had na ti àna yam.

⁶ Ahaslani Melefit èziɛba duniya ti àna yam daya. Ka sarta gani nani ti àfaya yam ka duniya na, yam ni àndaba mɛlan na dɛk.

⁷ Melefit àdɛmaya pakama nahɛn a keti, àdɛm huɔ melefit akaba had atanjɛhad duk abivoru ana vad ya ti aku amɛzumaba tay a dɛk ni. Ambrɛn tay hayan ti adaba ajɛgay sarta ya ti amagrafɛnɛa seriya

kè mis a ni. Ka sarta gani nani ti emijiṅ ndam ya ti tàgəsiki ma do ni.

⁸ Zləbəba goro ni, zlam nahaṅ àbu bəlaṅ ti ahàr àdəm àgəjazlki ahàr ke kəli ba. Ere gani nihi : kè eri ga Bay geli nahəma, vad bəlaṅ ti akada vi dəbu, vi dəbu day akada vad bəlaṅ.

⁹ Mis ndahaṅ təhi ana ahàr Bay geli ti àgray ere ye ti àdəm amagray ni ke weceweceni do. Ay ma gani nahkay do : Melefit ti ebesi ana kəli, awayay ti ku mis biliṅ èjiji ba, awayay ti mis dek tâmbatkaba majalay ahàr gatay a sawaṅ.

¹⁰ Nədəm nahəma, vad ya ti Bay geli amaṅga ni ti mis təsər do. Amaṅga ti akada ga zal akal ni. Ka fat gani nani ti mis etici huđ melefit amahənday, emijiji. Aku aməzumaba zlam ya a huđ melefit bu na ; had akaba zlam ya tək ni dek day atələbi va bi, etijiji.

¹¹ Kəsəruma zlam ni dek atara tijiji nahkay ti, ahàr àdəm manjəhad gekəli mənja ahəmamam ? Ahàr àdəm mənja njələta ; ahàr àdəm kəgəsumiki ma ana Melefit lala.

¹² Jəgum fat ge Melefit ya amagray seriya ni ; zum njədə gekəli, grum zlam ya ti kisləmki magrani ga mahədəkbiyu vad gani weceweci ni. Ka fat gani nani ti aku aməzumaba huđ melefit a, zlam ya a huđ gani bu ni day dek aku aməzumaba kirid-kirid.

¹³ Ay Melefit àdəmbiya kwa ahaslana, àdəm amagray huđ melefit məweni akaba had məweni. Atanjəhad eslini ti ndam jireni ciliṅ. Leli majəgay ti zlam gani nani.

¹⁴ Zləbəba goro ni, kəbum kəjəgum vad gani nani nahkay ti zum njədə gekəli dek, ti ka fat gani Mele-

fit mâdi ahàr ana kùli lekùlùm kàbum kanjàhadùm àna sulumani akaba nan, lekùlùm njèlata kè eri gayan, tènḡətfəŋa zlam magudarani kè kùli a ba.

¹⁵ Səruma Bay geli ebesey ti adaba awayay ti mis tâmbatkaba majalay ahàr gatay a, ti mâhəŋgay tay. Wur ga mən geli Pol day àhia ma gana ana kùli a ka ya ti àbiki wakita ana kùli ni. Pol ti mawayay nan dal-dal ; ma gayan ya àbiki ana kùli ni ti Melefit àvi məsər zlam gani.

¹⁶ A wakita gayan ya abəki ni bu dek ti nan àbu ahi ma gani ana kùli nahkay. Zlam ndahan təbu a wakita gayan ya àbiki ni bu ni ti mis tìcikaba weceweci do. Ndam ya ti təsər zlam do, təfəki ahàr ke Melefit lala do ni tambatkaba ma gana. Tambatkaba ma gana a məlan ndahan ba a Wakita ge Melefit ni ba day nahkay. Gatay ya ti tagray nahkay ni ti Melefit aməḡəs tay àna seriya, emijin tay.

¹⁷ Zləbəba goro ni, lekùlùm ti təhia ma gana ana kùli a àndava. Nahkay ti bumvu slimi, ti ndam ya ti təḡəskabu ma ge Melefit do ni təbiyu kùli a zlam magudarani vu akada gatay ni ba. Njàhaduma gan-gan, tijnkia kùli ke jiri gekùli a ba.

¹⁸ Yezu *Krist ti Bay geli, Bay mahəŋgay leli daya. Lekùlùm ti kəmrəŋum məfəki ahàr ba. Grum ti məḡrikivu sulum gayan ana kùli, ti kəsərumkivu nan lala. Mis dek tâzləbay nan ; tâzləbay nan kani, tâzləboru nan ga kanḡay-kanḡayani ti. Aya nahkay.

Ma M_ḥweni Sulumani ge Melefit New Testament in Muyang

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muyang

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7fea74f6-4ba4-5a54-a7cf-a6c88fbc1968